



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 21. detsember 2021
(OR. en)

14785/21
PV CONS 46
SOC 727
EMPL 544
SAN 740
CONSOM 286

PROTOKOLLI KAVAND

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU

(tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervise- ja tarbijakaitseküsimused)

6. ja 7. detsember 2021

SISUKORD

Lk

1.	Päevakorra vastuvõtmine.....	5
2.	A-punktide heakskiitmine Muu kui seadusandliku tegevusega seonduv nimekiri	5

TÖÖHÕIVE JA SOTSIAALPOLIITIKA

Seadusandlikud arutelud

3.	Direktiiv piisava miinimumpalga kohta Euroopa Liidus	5
4.	Siduvaid tasustamise läbipaistvuse meetmeid käsitlev direktiiv	5
5.	Võrdse kohtlemise direktiiv (artikkel 19).....	5

Muu kui seadusandlik tegevus

6.	Euroopa poolaasta.....	6
a)	2022. aasta majanduskasvu analüüs, häiremehhanismi aruanne, ühise tööhõivearuande kavand ning soovitus euroala majanduspoliitika kohta (eelõu)	
b)	Tööhõivekomitee ülevaade noortegarantii rakendamisest – põhisõnumid	
c)	Teave riiklike kavade kohta, mis esitatakse vastavalt nõukogu soovitusele, milles käsitletakse töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate juurdepääsu sotsiaalkaitsele	
7.	Võrdõigusliku Euroopa suunas.....	7
8.	Järeldused, milles käsitletakse jätkusuutlikku tööd elu kõigis etappides	7
9.	Järeldused, milles käsitletakse tehisintellekti mõju soolisele võrdõiguslikkusele tööturul.....	7

Muud küsimused

10.	a)	Menetluses olevad seadusandlikud ettepanekud (avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)	7
	i)	Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise määruste (883/04 ja 987/09) muutmine	
	ii)	Kantserogeenide ja mutageenidega töökohal kokkupuudet käsitleva direktiivi läbivaatamine (neljas nimekiri)	
	iii)	Direktiiv soolise tasakaalu kohta äriühingute juhtorganites	
	b)	Algatus ALMA (ingl <i>Aim, Learn, Master, Achieve</i> – eesmärk, õpingud, oskused, edu)....	8
	c)	Sotsiaalkaitse ja heaoluriigi tuleviku kõrgetasemeline tööühm.....	8
	d)	Eesistujariigi konverentsid	8
	i)	Kõrgetasemeline konverents „Kvaliteetne töö elukvaliteedi tagamiseks“ (veebis, 7. oktoober 2021)	
	ii)	Konverents „Lastegarantii – kõigile lastele võrdsed võimalused“ (veebis, 9. november 2021)	
	iii)	Konverents: „Inimõigused kõikidele vanuserühmadele: kõiki vanuserühmi hõlmava lähenemisviisi ja vanussurve vastu võitlemise põlvkondadevahelise koostöö edendamine“ (veebis, 18. november 2021)	
	iv)	Konverents: „Puuetega inimeste võimestamine ühiskonnas täiel määral osalemiseks, suurendades nende liikuvust“	
	v)	Veebinar „Naistele ja tütarlastele turvalise digikeskkonna loomine – Lõpp kübervägivallale!“ (veebis, 25. november 2021)	
	e)	Järgmise eesistujariigi tööprogramm	8

TERVIS

Muu kui seadusandlik tegevus

11.	Nõukogu määrus meditsiinivahenditega seotud hädaolukorra raamistiku kohta	9
12.	Järeldused Euroopa tervisealiidu tugevdamise kohta.....	9
13.	COVID-19 – praegune ja tulevane reageerimine pandeemiaale	9

Muud küsimused

14.	a)	Menetluses olevad seadusandlikud ettepanekud (avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)	10
	i)	Määrus, milles käsitletakse Euroopa Ravimiameti suuremat rolli kriisiks valmisolekus ja kriisiohjamises ravimite ja meditsiiniseadmete valdkonnas	
	ii)	Määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 851/2004, millega asutatakse haiguste ennetuse ja tõrje Euroopa keskus	
	iii)	Määrus, milles käsitletakse tõsiseid piiriüleseid terviseohtusid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1082/2013/EL	
	iv)	Määrus, millega muudetakse määrust (EL) 2017/746 teatavaid <i>in vitro</i> diagnostika meditsiiniseadmeid käsitlevate üleminekusätete osas ja seoses asutusesiseseid seadmeid käsitlevate nõuete kohaldamise edasilükkamisega	
	b)	Biotsiide käsitleva määruse (EL) nr 528/2012 rakendamise aruanne	10
	c)	Euroopa ravimistrateegia ja muud tulevased algatused	11
	d)	Euroopa vähktõvevastase võitluse kava	11
	e)	Maailma terviseassamblee erakorraline istungjärk pandeemiaks valmisoleku ja sellele reageerimise teemal (veebis, 29. november – 1. detsember 2021)	11
	f)	Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) tubaka tarbimise leviku vähendamise raamkonventsioon: konventsiooniosaliste konverentsi üheksas istungjärk (COP9) (veebis, 8.–13. november 2021)	11
	g)	Järgmise eesistujariigi tööprogramm	11
		LISA – Nõukogu istungi protokolli kantavad avaldused	12

ESMASPÄEVAL, 6. DETSEMBRIL 2021 TOIMUNUD ISTUNG

1. Päevakorra vastuvõtmine

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14335/21 + COR 1 esitatud päevakorra.

2. A-punktide heakskiitmine

Muu kui seadusandliku tegevusega seonduv nimekiri 14488/21

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14488/21 loetletud A-punktid, sealhulgas vastuvõtmiseks esitatud COR- ja REV-dokumendid.

TÖÖHÕIVE JA SOTSIAALPOLIITIKA

Seadusandlikud arutelud

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

3. Direktiiv piisava miinimumpalga kohta Euroopa Liidus 14366/21 *Üldine lähenemisviis*

Nõukogu leppis kokku dokumendis 14366/21 esitatud üldises lähenemisviisis ja lisaks leppis nõukogu kokku, et eesistujariigile antakse volitused pidada kõnealuse üldise lähenemisviisi alusel Euroopa Parlamendiga läbirääkimisi.

Rootsi tegi avalduse, mis on esitatud käesoleva protokollis lisas.

4. Siduvaid tasustamise läbipaistvuse meetmeid käsitlev 14317/21 + ADD 1 **direktiiv** *Üldine lähenemisviis*

Nõukogu leppis kokku dokumendis 14317/21 esitatud üldises lähenemisviisis ja lisaks leppis nõukogu kokku, et eesistujariigile antakse volitused pidada kõnealuse üldise lähenemisviisi alusel Euroopa Parlamendiga läbirääkimisi.

Poola ja Ungari avaldused on esitatud käesoleva protokollis lisas.

5. Võrdse kohtlemise direktiiv (artikkel 19) 14046/21 *Eduaruanne*

Nõukogu võttis teadmiseks eduaruande võrdset kohtlemist käsitleva direktiivi kohta, mis on esitatud dokumendis 14046/21.

Muu kui seadusandlik tegevus

6. Euroopa poolaasta 2022 *Poliitiline mõttevahetus*

 14109/21

- | | |
|--|--|
| a) 2022. aasta majanduskasvu analüüs, häiremehhanismi aruanne, ühise tööhõivearuande kavand ning soovitus euroala majanduspoliitika kohta (eelnõu)
<i>Komisjoni ettekanne</i> | 14145/21
14143/21
14267/21 + ADD 1
14146/21 |
| b) Tööhõivekomitee ülevaade noortegarantii rakendamisest – põhisõnumid
<i>Kinnitamine</i> | 14111/21
+ ADD 1-2 |
| c) Teave riiklike kavade kohta, mis esitatakse vastavalt nõukogu soovitusele, milles käsitletakse töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate juurdepääsu sotsiaalkaitsele
<i>Sotsiaalkaitsekomitee esimehe ettekanne</i> | 14150/21 |

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ettekande 2022. aasta kestliku majanduskasvu analüüsi, häiremehhanismi aruande, ühise tööhõivearuande eelnõu ja euroala majanduspoliitikat käsitleva soovituse eelnõu kohta dokumentides 14145/21, 14143/21, 14267/21 + ADD 1 ja 14146/21 esitatud kujul.

Nõukogu võttis samuti teadmiseks dokumendil 14150/21 põhineva sotsiaalkaitsekomitee eesistuja ettekande, milles esitatakse teave nõukogu soovituse kohta, milles käsitletakse töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate juurdepääsu sotsiaalkaitsele.

Nõukogus toimus poliitiline mõttevahetus 2022. aasta Euroopa poolaasta üle, tuginedes dokumendis 14109/21 esitatud eesistujariigi suunisdokumendile.

Nõukogu kiitis dokumendis 14111/21 esitatud kujul heaks tööhõivekomitee põhisõnumid noortegarantii rakendamise ülevaate kohta.

7. Võrdõigusliku Euroopa suunas
Poliitiline mõttevahetus

 14157/21

Nõukogu toimus poliitiline mõttevahetus teemal „Võrdõigusliku Euroopa suunas“, tuginedes dokumendis 14157/21 esitatud eesistujariigi suunisdokumendile.

8. Järeldused, milles käsitletakse jätkusuutlikku tööd elu kõigis etappides
Heakskiitmine

 13994/1/21 REV 1
+ REV 1 COR 1
+ REV 1 ADD 1
+ REV 1 ADD 1
COR 1

Nõukogu võttis vastu dokumendis 13994/1/21 REV1 + REV 1 COR1 esitatud järeldused.

Poola tegi avalduse, mis on esitatud käesoleva protokollis lisas.

9. Järeldused, milles käsitletakse tehisintellekti mõju soolisele võrdõiguslikkusele tööturul
Heakskiitmine

 13976/21 + COR 1
+ ADD 2

Nõukogu võttis vastu dokumendis 13976/21 + COR 1 esitatud järeldused.

Poola ja Ungari avaldused on esitatud käesoleva protokollis lisas.

Muud küsimused

10. a) Menetluses olevad seadusandlikud ettepanekud
(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

 

i) Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise määruste (883/04 ja 987/09) muutmine 15642/16
+ ADD 1 REV 1

ii) Kantserogeenide ja mutageenidega töökohal kokkupuudet käsitleva direktiivi läbivaatamine (neljas nimekiri) 11188/20
+ ADD 1

iii) Direktiiv soolise tasakaalu kohta äriühingute juhtorganites 16433/12

Eesistujariigi ülevaade olukorrast

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe järgmistel teemadel peetavate läbirääkimiste seisu kohta:

- sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise määruste (883/04 ja 987/09) muutmine;
- kantserogeenide ja mutageenidega töökohal kokkupuudet käsitleva direktiivi muutmine (neljas nimekiri);
- ettepanek: direktiiv soolise tasakaalu kohta äriühingute juhtorganites.

- b) **Algatus ALMA (ingl *Aim, Learn, Master, Achieve* – eesmärk, õpingud, oskused, edu)** ☐2
Teave komisjonilt
- Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ettekande oma uue algatuse ALMA (ingl *Aim, Learn, Master, Achieve* – eesmärk, õpingud, oskused, edu) kohta.
- c) **Sotsiaalkaitse ja heaoluriigi tuleviku kõrgetasemeline töörühm** ☐2
Teave komisjonilt
- Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ettekande sotsiaalkaitse ja heaoluriigi tulevikku käsitleva kõrgetasemelise töörühma kohta.
- d) **Eesistujariigi konverentsid** ☐2
- i) **Kõrgetasemeline konverents „Kvaliteetne töö elukvaliteedi tagamiseks“ (veebis, 7. oktoober 2021)**
Nõukogu võttis eesistujariigi esitatud teabe teadmiseks.
- ii) **Konverents: „Lastegarantii – kõigile lastele võrdsed võimalused“ (veebis, 9. november 2021)** 14639/1/21 REV 1
- iii) **Konverents: „Inimõigused kõikidele vanuserühmadele: kõiki vanuserühmi hõlmava lähenemisviisi ja vanussurve vastu võitlemise põlvkondadevahelise koostöö edendamine“ (veebis, 18. november 2021)** 14641/21
- iv) **Konverents: „Puuetega inimeste võimestamine ühiskonnas täiel määral osalemiseks, suurendades nende liikuvust“ (veebis, 20. november 2021)** 14646/21
- v) **Veebinar: „Naistele ja tütarlastele turvalise digikeskkonna loomine – Lõpp kübervägivallale!“ (veebis, 25. november 2021)** 14647/21
Teave eesistujariigilt
- Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi poolt dokumentide 14639/1/21 REV 1, 14641/21, 14646/21 ja 14647/21 alusel esitatud teabe konverentside kohta.
- e) **Järgmise eesistujariigi tööprogramm**
Teave Prantsusmaa delegatsioonilt

TEISIPÄEVAL, 7. DETSEMBRIL 2021 TOIMUNUD ISTUNG

TERVIS

Muu kui seadusandlik tegevus

11. **Nõukogu määrus, milles käsitletakse hädaolukorra raamistikku seoses meditsiiniliste vastumeetmetega** C 14032/21
(Komisjoni esitatud õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 122 lõige 1)
Arvamuste vahetus
- Nõukogu vahetas arvamusi nõukogu määruse üle, mis käsitleb meditsiinivahenditega seotud hädaolukorra raamistikku, tuginedes eesistujariigi poolt dokumendis 14032/21 esitatud märkusele.
12. **Järeldused Euroopa terviseliidu tugevdamise kohta** 14029/21
Heakskiitmine
- Nõukogu võttis vastu dokumendis 14029/21 esitatud nõukogu järelduste eelnõu.
13. **COVID-19 – praegune ja tulevane reageerimine pandeemiale** 14057/1/21 REV 1
Arvamuste vahetus
- Nõukogu vahetas arvamusi teemal „Covid-19 – praegune ja tulevane reageerimine pandeemiale“, tuginedes eesistujariigi poolt dokumendis 14057/1/21 REV 1 esitatud märkusele.

Muud küsimused

14. a) **Menetluses olevad seadusandlikud ettepanekud**
(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)



- | | | |
|------|---|------------------|
| i) | Määrus, milles käsitletakse Euroopa Ravimiameti suuremat rolli kriisiks valmisolekus ja kriisiohjamises ravimite ja meditsiiniseadmete valdkonnas | 12971/20 |
| ii) | Määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 851/2004, millega asutatakse haiguste ennetuse ja tõrje Euroopa keskus | 12972/20 |
| iii) | Määrus, milles käsitletakse tõsiseid piiriüleseid terviseohtusid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus nr 1082/2013/EL | 12973/20 + ADD 1 |
| iv) | Määrus, millega muudetakse määrust (EL) 2017/746 teatavaid <i>in vitro</i> diagnostika meditsiiniseadmeid käsitlevate üleminekusätete osas ja seoses asutusesiseseid seadmeid käsitlevate nõuete kohaldamise edasilükkamisega
<i>Eesistujariigi ülevaade olukorrast</i> | 12884/21 |

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe menetluses oleva nelja seadusandliku ettepaneku üle peetavate läbirääkimiste seisu ja komisjoni sõnavõtu kohta.

- b) **Biotsiide käsitleva määruse (EL) nr 528/2012 rakendamise aruanne**
Teave komisjonilt



14058/21

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe biotsiide käsitleva määruse (EL) nr 528/2012 rakendamise kohta.

- c) **Euroopa ravimistrateegia ja muud tulevased algatused** [2] 14059/21
Teave komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe Euroopa ravimistrateegia ja muude tulevaste algatuste kohta ning Madalmaade delegatsiooni sõnavõtu tervishoiu Euroopa andmeruumi kohta.

- d) **Euroopa vähktõvevastase võitluse kava** [2] 14060/21
Teave eesistujariigilt ja komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi ja komisjoni esitatud teabe Euroopa vähktõvevastase võitluse kava kohta.

- e) **Maailma terviseassamblee erakorraline istungjärk pandeemiaks valmisoleku ja sellele reageerimise teemal** [2] 14065/21
(veebis, 29. november – 1. detsember 2021)
Teave eesistujariigilt ja komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi ja komisjoni esitatud teabe maailma terviseassamblee virtuaalse eristungi kohta pandeemiaks valmisoleku ja sellele reageerimise teemal.

- f) **Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) tubaka tarbimise leviku vähendamise raamkonventsioon: konventsiooniosaliste konverentsi üheksas istungjärk (COP9) (veebis, 8.–13. november 2021)** [2] 14034/21
Teave eesistujariigilt ja komisjonilt

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi ja komisjoni esitatud teabe Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) tubaka tarbimise leviku vähendamise raamkonventsiooni üheksanda virtuaalse istungi kohta.

- g) **Järgmise eesistujariigi tööprogramm**
Teave Prantsusmaa delegatsioonilt

-
- 1** Esimene lugemine
S Seadusandlik erimenetlus
[2] Avalik mõttevahetus eesistujariigi ettepanekul (nõukogu kodukorra artikli 8 lõige 2)
C Komisjoni ettepanekul põhinev päevakorrapunkt
-

Avaldused dokumendis 14335/21 esitatud B-punktide juurde

B-punkti 3 juurde: **Direktiiv piisava miinimumpalga kohta Euroopa Liidus**
 Üldine lähenemisviis

ROOTSI AVALDUS

„Käesolevas toimikus on inspiratsiooniallikana tutvustatud Rootsi palgakujundusmudelit, millel on suurepärased tulemused nii töötajate kui ka ettevõtete jaoks ning mida iseloomustavad laialt levinud kollektiivläbirääkimised. On antud kinnitus selle kohta, et Rootsi mudelit ei kavatseta muuta ega õõnestada. Rootsi tervitab eesistujariigi Sloveenia jõupingutusi riiklike pädevuste ja traditsioonide austamise ning sotsiaalpartnerite autonoomiaga seotud probleemide lahendamisel.

Praeguses tekstis on selgelt märgitud, et tegemist on piisava miinimumpalga raamdirektiiviga, mille puhul piisavuse kohustused piirduvad seadusjärgse miinimumpalgaga. Tekstiga ei kehtestata seadusjärgset miinimumpalka ega kohustust muuta kollektiivlepingud üldiselt kohaldatavaks liikmesriikides, kus palgad määratakse kindlaks üksnes kollektiivläbirääkimiste teel. Samuti ei anna see õigust miinimumpalga kaitsele väljaspool olukordi, kus see eksisteerib – kõik kooskõlas nõukogu õigustalituse arvamusega ja aluslepingul põhineva pädevuste jaotusega, mille kohaselt saab töötajate õigus teatavale palgale tuleneda üksnes riiklikest palgakujundussüsteemidest, mitte ELi direktiivist.

Kuna praeguses tekstis järgitakse neid õigusliku kontrolli läbimise põhinõudeid, saab Rootsi üldist lähenemisviisi toetada. Aluslepingute piiritlemise, erinevate tööturumudelite ja sotsiaalpartnerite autonoomia austamine peab siiski jääma läbirääkimiste vältel kõige tähtsamaks.

Rootsi on olnud ja on ka edaspidi vastu mis tahes õigusaktile, mis kujutaks endast liidu õiguse otsest sekkumist töötasu kindlaksmääramisse, ning vaidlustab kindlalt kõik õigusaktid, mis kujutaksid endast sellist sekkumist.

Rootsi kiidab heaks vaid direktiivi, mis austab täielikult riiklike pädevusi ja traditsioone.“

UNGARI AVALDUS

„Ungari nõustub, et võrdset kohtlemist tööhõives tuleks toetada stiimulitega, mille eesmärk on kõrvaldada tõkked, mis takistavad naiste osalemist tööturul, sealhulgas kaotada igasugune diskrimineeriv palgalõhe meeste ja naiste vahel, ning tagada asjakohaste liikmesriigi õigusaktide tõhusad jõustamismehhanismid.

Ungari rõhutab oma täielikku toetust kavandatava direktiivi põhieesmärgile.

Ungari on võtnud kohustuse tagada mittediskrimineerivad töötingimused, mis kaitsevad kõiki töötajaid, ning selleks julgustame tööandjaid võtma kõigil tasanditel meetmeid, et kaotada naiste ja meeste palgalõhe, ning tugevdama meeste ja naiste võrdse või võrdväärse töö võrdse tasustamise tava.

Ungari hindab eesistujariigi jõupingutusi kokkuleppe saavutamiseks direktiivi ettepaneku suhtes, millega tasustamise läbipaistvuse ja õiguskaitsemehhanismide kaudu tugevdatakse meeste ja naiste võrdse või võrdväärse töö eest võrdse tasustamise põhimõtte kohaldamist.

Vaatamata läbirääkimiste käigus tehtud parandustele tuleks nõukogus tehnilisel tasandil siiski täiendavalt arutada ja selgitada praeguse ettepaneku põhimõttelisi küsimusi ja paljusid sätteid, eelkõige neid, mis on seotud andmekaitsega.

Seoses kavandatava direktiiviga soovib Ungari teha lõpliku otsuse pärast institutsioonidevaheliste läbirääkimiste lõpuleviimist ja olles kaalunud, kas proportsionaalsuse, nõuete selguse, andmekaitse, ülemäärase haldus- ja finantskoormuse vältimise ning liikmesriikide pädevuste austamise põhimõtetest on nõuetekohaselt kinni peetud.“

POOLA AVALDUS

Naiste ja meeste võrdõiguslikkus on Euroopa Liidu aluslepingutes sätestatud põhiõigusena. Poola tagab naiste ja meeste võrdõiguslikkuse Poola riikliku õigussüsteemi raames vastavalt rahvusvahelistele inimõigustealastele lepingutele ning kooskõlas Euroopa Liidu põhiväärtuste ja aluspõhimõtetega. Seepärast tõlgendab Poola ingliskeelset väljendit „gender equality“ kui naiste ja meeste võrdõiguslikkust kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklitega 2 ja 3 ning Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 8 ja artikli 157 lõikega 3 ning ingliskeelset väljendit „gender pay gap“ kui meeste ja naiste palgalõhet. Eeltoodut arvestades tõlgendab Poola muudes väljendites esinevat ingliskeelset terminit „gender“ samamoodi nagu terminit „sex“ kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 10, artikli 19 lõikega 1 ning artikli 157 lõigetega 2 ja 4.

B-punkti 8 juurde: Järeldused, milles käsitletakse jätkusuutlikku tööd elu kõigis etappides

POOLA AVALDUS

„Naiste ja meeste võrdõiguslikkus on Euroopa Liidu aluslepingutes sätestatud põhiõigusena. Poola tagab naiste ja meeste võrdõiguslikkuse Poola riikliku õigussüsteemi raames vastavalt rahvusvaheliselt siduvatele inimõigusi käsitlevatele õigusaktidele ning kooskõlas Euroopa Liidu põhiväärtuste ja aluspõhimõtetega. Seetõttu tõlgendab Poola järeldustes sisalduvaid viiteid soolisele võrdõiguslikkusele naiste ja meeste võrdõiguslikkuseks, kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artikliga 2, Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 8 ja 10 ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 23.“

B-punkti 9 juurde: Järeldused, milles käsitletakse tehisintellekti mõju soolisele võrdõiguslikkusele tööturul
Heakskiitmine

UNGARI AVALDUS

„Ungari teatab, et komisjoni teatist „Võrdõiguslik liit: soolise võrdõiguslikkuse strateegia 2020–2025“ (edaspidi „strateegia“), mida on mainitud kõnealustes nõukogu järeldustes, tuleks tõlgendada iga liikmesriigi pädevust ja konkreetseid olusid nõuetekohaselt arvesse võttes.

Lisaks märgib Ungari, et naiste ja meeste võrdõiguslikkus on Euroopa Liidu aluslepingutes sätestatud põhiväärtusena. Ungari tagab naiste ja meeste võrdõiguslikkuse Ungari riikliku õigussüsteemi raames vastavalt rahvusvaheliselt siduvatele inimõigusi käsitlevatele õigusaktidele ning kooskõlas Euroopa Liidu põhiväärtuste ja aluspõhimõtetega. Seetõttu tõlgendab Ungari nõukogu järelduste puhul, milles käsitletakse tehisintellekti mõju soolisele võrdõiguslikkusele tööturul, ingliskeelset terminit „gender“ samamoodi nagu terminit „sex“.

POOLA AVALDUS

„Naiste ja meeste võrdõiguslikkus on Euroopa Liidu aluslepingutes sätestatud põhiõigusena. Poola tagab naiste ja meeste võrdõiguslikkuse Poola riikliku õigussüsteemi raames vastavalt rahvusvaheliste inimõigustealaste lepingutele ning kooskõlas Euroopa Liidu põhiväärtuste ja aluspõhimõtetega. Seetõttu tõlgendab Poola ingliskeelset väljendit „gender equality“ kui naiste ja meeste vahelist võrdõiguslikkust kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklitega 2 ja 3 ning Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 8 ja artikli 157 lõikega 3. Eeltoodut arvestades tõlgendab Poola muudes väljendites esinevat ingliskeelset terminit „gender“ samamoodi nagu terminit „sex“ kooskõlas ELi toimimise lepingu artikliga 10, artikli 19 lõikega 1 ning artikli 157 lõigete 2 ja 4.“

B-punkti 11
juurde:

Nõukogu määrus, milles käsitletakse hädaolukorra raamistikku seoses meditsiiniliste vastumeetmetega

(Komisjoni esitatud õiguslik alus: ELi toimimise lepingu artikli 122 lõige 1)
Arvamuste vahetus

AUSTRIA, BELGIA, IIRIMAA, LUKSEMBURGI, MADALMAADE, PORTUGALI JA SOOME AVALDUS COVID-19 ravimitega seotud tervisetehnoloogia hindamise kohta

„Head kolleegid!

See avaldus on esitatud Beneluxi algatuse riikide (Austria, Belgia, Iirimaa, Luksemburgi ja Madalmaade) ning Soome ja Portugali nimel.

COVID-19 kriis on kiirendanud uuenduslike vaktsiinide ja uute ravimite väljatöötamist ning me tervitame seda arengut. Samuti leiame, et ELi tasandi ühishankemenetlused on olnud väga edukad.

Praegu on alanud COVIDi ravimite turuletoomine.

Üldiselt peame asjakohaseks, et kõikide ravimeetodite kliinilist väärtust ja kulutasuvust hinnatakse kehtestatud riiklike või rahvusvaheliste menetluste raames, võimaluse korral enne kulude hüvitamise või hangete kohta otsuste tegemist. Kui see ei ole võimalik, peaksid need otsused jääma esialgseks ja neid peaks saama läbi vaadata vastavalt tervisetehnoloogia hindamisjäreldestele.

Äsja vastu võetud tervisetehnoloogia hindamise määrus on oluline vahend ELi tasandil toimuvaks kliiniliseks hindamiseks; määrust hakatakse kohaldama 2025. aastal.

Pandeemia ajal ühishangete puhul kasutatavad erakorralised mehhanismid ei tohi tõepoolest muutuda uuteks kiirendatud juurdepääsu ja rahastamise mudeliteks, jättes vahele sõltumatu tõenditel põhineva tervisetehnoloogia hindamise.

Sellest tulenevalt ja võttes arvesse võimalike COVIDi ravimeetodite arvu suurenemist, palume riiklikel tervisetehnoloogia hindamise asutustel parandada teabevahetust ja kaaluda kliiniliste ühishindamiste tegemist COVIDi mitmesuguste uute ravivõimaluste kohta. Sellega seoses on Euroopa tervisetehnoloogia hindamise võrgustikul (EUnetHTA) palutud osaleda õigeaegsetes läbivaatamistes. Me kutsume Euroopa Raviametit ja ravimitööstust üles seda püüdlust toetama, jagades viivitamata kättesaadavaid kliinilisi andmeid.

Täname tähelepanu eest.“

BELGIA, MADALMAADE, POOLA JA PORTUGALI AVALDUS, keda toetavad SAKSAMAA JA TŠEHHI VABARIIK

„Sooviksime väljendada Madalmaade toetust nõukogu järeldustele Euroopa terviseleidu tugevdamise kohta.

Käesolevates järeldustes on palju olulisi tegevusvaldkondi, kuid tahaksime keskenduda eelkõige ühele valdkonnale, nimelt vähktõve ja muude haiguste diagnoosimiseks ja raviks kasutatavate meditsiiniliste radioisotoopide varustuskindlusele.

Sellega seoses peavad Belgia, Madalmaad, Poola ja Portugal väga tervitatavaks Euroopa vähktõvevastase võitluse kava ning selle hiljuti avaldatud rakenduskava ja SAMIRA tegevuskava, eesmärgiga parandada Euroopa patsientide õigeaegset juurdepääsu vähktõve ja muude haiguste diagnoosimisele ja ravile.

Komisjon avaldas hiljuti kaks olulist uuringut, milles järeldatakse, et meditsiiniliste radioisotoopide kasutamine suunatud vähiravis suureneb järsult ning et kui Euroopa vananevat tootmistaristut ei asendata, jääb EL sõltuvaks välistarnetest. See võib põhjustada tõsist radioisotoopide nappust ja ohustada kõigi Euroopa kodanike juurdepääsu elutähtsatele ravimeetoditele.

Uuringutes rõhutatakse ka vajadust kooskõlastatud meetmete järele ELi tasandil, et tugevdada meditsiinis kasutatavate radioisotoopide tarneahelat keskpikas ja pikas perspektiivis. Seda tehes saab Euroopa olla isemajandav ning säilitada ELi patsientide õigeaegse ja võrdse juurdepääsu elutähtsatele meditsiinilistele protseduuridele ning töötada välja uuenduslikud ravivõimalused vähktõve ja muude haiguste valdkonnas. Tarneahelas osalejad peaksid rakendama täielikku kulude katmist, võimaldades Euroopa ja välismaistele tootjatele võrdseid võimalusi.

Oleme valmis tegema koostööd liikmesriikide, Euroopa Komisjoni, Euroopa Parlamendi, rahvusvaheliste organisatsioonide ja sidusrühmadega, et tagada meditsiiniliste radioisotoopide jätkuv tarnimine ning parandada uuenduslike vähiraviteenuste kättesaadavust ja taskukohasust kõigi Euroopa patsientide jaoks.

Kutsume komisjoni üles neid tegevusvaldkondi juhtima ja koordineerima ning tagama piisava ja jätkusuutliku rahastamise tihedas koostöös terviseministreriumidega ning Euroopa vähktõvevastase võitluse kava ja SAMIRA raames. Selleks palutakse komisjonil korraldada sidusrühmade kohtumine, et valmistada ette tööd Euroopa radioisotoopide keskuse algatusega (ERVI) ning avaldada 2022. aasta alguses tegevuskava poliitilise arutelu läbiviimiseks nõukogus.

See avaldus on tehtud Belgia, Madalmaade, Poola ja Portugali nimel ning me kutsume teisi meiega ühinema.

Kõnealused liikmesriigid koostavad sel teemal ka kirjaliku avalduse (ühisdeklaratsiooni).

Aitäh!“